Traité Sota

Michna 2 - Chapitre 9

נמצא טמון בגל, תלוי באילן, צף על פני המים לא היו עורפין:
שנאמר "באדמה" (דברים כא,א), לא טמון בגל; "נופל"
(שם), לא תלוי באילן; "בשדה" (שם), לא צף על פני
המים. נמצא סמוך לספר, לעיר שיש בה גויים, או לעיר שאין בה בית דין לא
היו מודדין; אין מודדין אלא לעיר שיש בה בית דין. נמצא מכוון
בין שתי עיירות, מביאות שתי עגלות, דברי רבי אלעזר. ואין
ירושלים מביאה עגלה ערופה.

[Si la victime] se trouvait enfouie sous un tas de pierres ou pendue à un arbre ou flottant sur l'eau, on ne brisait pas la nuque [d'une génisse], car il est dit (Chémot 23,2) : « Sur le sol » - et non [une victime] enfouie sous un tas de pierres ; « gisant » - et non pendue à un arbre ; « dans un champ » - et non flottant sur l'eau. [Si la victime] était trouvée près de la frontière ou [près] d'une ville dont la majorité [des habitants étaient] des païens ou [encore près d'une ville où il n'y avait pas de tribunal, on ne brisait pas la nuque [d'une génisse]. On ne mesurait [la distance à partir du corps] qu'à une ville où il y a un tribunal.
[Si la victime] se trouve exactement entre deux villes, les deux apportent deux génisses, propos de Rabbi Eliézer.
Et Jérusalem n'apporte pas de génisse à la nuque brisée.

Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir…

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions